

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

15 février 2006

**PROPOSITION DE LOI**

**attribuant une allocation spéciale unique en  
faveur de la Communauté germanophone**

TEXTE CORRIGÉ PAR LA COMMISSION  
DE RÉVISION DE LA CONSTITUTION ET DE LA  
RÉFORME DES INSTITUTIONS

---

Documents précédents :

Doc 51 **2266/ (2005/2006)** :

- 001 : Proposition de loi de MM. Bacquelaine, Borginon, De Crem, Mme Gerkens, MM. Giet, Van der Maelen et Wathelet.
- 002 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 februari 2006

**WETSVOORSTEL**

**houdende de toekenning van een bijzondere  
eenmalige toelage ten voordele van de  
Duitstalige Gemeenschap**

TEKST VERBETERD DOOR DE COMMISSIE VOOR DE  
HERZIENING VAN DE GRONDWET EN DE  
HERVORMING VAN DE INSTELLINGEN

---

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2266/ (2005/2006)** :

- 001 : Wetsvoorstel van de heren Bacquelaine, Borginon, De Crem, mevrouw Gerkens, de heren Giet, Van der Maelen en Wathelet.
- 002 : Verslag.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

§ 1<sup>er</sup>. Pour l'année budgétaire 2006, une allocation spéciale unique est attribuée à la Communauté germanophone à titre d'intervention dans le surcoût que ses structures collectives doivent supporter à la suite de la hausse des prix de l'énergie.

L'allocation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est égale à 82.712,80 EUR.

L'allocation visée à l'alinéa 2 est constituée d'une partie du produit de l'impôt des personnes physiques.

§ 2. Le montant visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 est transféré par le Service Public Fédéral des Finances à l'autorité compétente de la communauté à la fin du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au Moniteur belge.

## Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

§ 1. Voor het begrotingsjaar 2006 wordt er een eenmalige bijzondere toelage toegekend aan de Duitstalige Gemeenschap als tussenkomst in de meerkost die voor haar collectieve structuren voortspuit uit de stijging van de energieprijzen.

De in het eerste lid bedoelde toelage is gelijk aan 82.712,80 EUR.

De in het tweede lid bepaalde toelage bestaat uit een gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting.

§ 2. Het in § 1, tweede lid bepaalde bedrag wordt overgemaakt door de Federale Overheidsdienst Financiën aan de bevoegde instelling van de gemeenschap op het einde van de maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

## Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.